

# Psa

## Chapter 142

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

קוּלִי Swanten-kula	תַּפְלָה: Pandonga <a href="#">H8605</a>	בְּמַעְרָה ing-guwa <a href="#">H4631</a>	בְּהִיּוֹתוֹ Nalika-piyambakipun-wonten <a href="#">H1961</a>	דָּוִד dening-Dawud <a href="#">H1732</a>	מִשְׁכִּיל Maskil <a href="#">H4905</a>	1
אֶתְחַנֵּן: kula-nyuwun-kawelasan	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	אֶל- dhateng- <a href="#">H0413</a>	קוּלִי swanten-kula	אֲזַעֵק kula-sasambat <a href="#">H2199</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	אֶל- dhateng- <a href="#">H0413</a>

Kidung piwulang anggitané Prabu Dawud, nalika ana ing guwa; sawijining donga. (142-2) Aku nyebut marang Sang Yehuwah kalawan swara sora, kalawan swara sora anggonku nyenyuwun marang Pangeran Yehuwah.

לִפְנֵי ing-ngajeng-ipun <a href="#">H6440</a>	צָרָתִי kasusahan-kula	שִׁיתִי keluh-kesah-kula <a href="#">H7879</a>	לִפְנֵי ing-ngajeng-ipun <a href="#">H6440</a>	אֲשַׁפֵּךְ Kula-ngesok <a href="#">H8210</a>	2
				אֲנִיד: kula-cariyos <a href="#">H5046</a>	

(142-3) Pangadhuhku dakesokake ana ing ngarsane, karubedanku dakaturake marang Panjenengane.

בְּאֶרְחֵ- Ing-margi- <a href="#">H0734</a>	מַרְגִּי- margi-kula	יִדְעָה nguningani <a href="#">H3045</a>	וְאֶתָּה lan-Panjenengan	רוּחִי roh-kula <a href="#">H7307</a>	וְעָלִי wonten-ing-kula	בְּהִתְעַשֵּׂךְ Nalika-lesu	3
		לִי: kanggo-kula	כָּל kala	שָׁמִי sami-ndhelikaken <a href="#">H2934</a>	אֶתְלָךְ ing kang-kula-lampahi <a href="#">H1980</a>	זֶה punika <a href="#">H2098</a>	

(142-4) Manawi manah kawula nglentrih, Paduka nguningani lampah kawula. Wonten ing margi ingkang kawula ambah, tiyang wau sami masangi jiret kawula kalayan singidan.

מִכִּיר ing kang-tepang	לִי kanggo-kula	וְאִין- lan-mboten-wonten- <a href="#">H0369</a>	וְרֵאָה lan-mugi-mirsani <a href="#">H7200</a>	וְנִמִּין tengen <a href="#">H3225</a>	הַבֵּיט Mugi-ningali <a href="#">H5027</a>	4
לְנַפְשִׁי: nyawa-kula <a href="#">H5315</a>	דִּירָשׁ tiyang-ing kang-nggatosaken <a href="#">H1875</a>	אִין mboten-wonten <a href="#">H0369</a>	מִמִּנִּי saking-kula	מְנוּס pangeyupan <a href="#">H4498</a>	אֶבֶד Sirna <a href="#">H0006</a>	

(142-5) Kawula mulat manengen sarta milang-miling, boten wonten tiyang satunggal kemawon ingkang mreduli dhateng kawula; papan pangungsen kawula sampun ical, boten wonten tiyang satunggal-tunggal ingkang ngupadosi kawula.

מִחְסִי pangeyupan-kula <a href="#">H4268</a>	אֶתָּה Panjenengan	אֶמְרָתִי Kula-ngandika <a href="#">H0559</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	אֵלַיךְ dhateng-Panjenengan <a href="#">H0413</a>	זַעֲקָתִי Kula-sesambat <a href="#">H2199</a>	5
				הַחַיִּים: tiyang-gesang	בְּאֶרְצִי ing-siti <a href="#">H0776</a>	חֵלְקִי bagian-kula

(142-6) Dhuh Yehuwah, kawula nyebut dhumateng Paduka, unjuk kawula: "Paduka punika papan pangauban kawula, inggih panduman kawula wonten ing nagarinipun tiyang gesang!"

מאד	דלותי	כי	רנתי	אל-	והקשיבה	6
sanget	kula-andhap-sanget	awit-	sasambat-kula	dhateng-	Mugi-ngatosaken	
<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H1809</a>		<a href="#">H7440</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7181</a>	

ממני:	אמצי	כי	מרדפי		הצילני
saking-kula	sami-kiyat-sanget	awit	saking-tiyang-ingkang-mbujeng-kula		Mugi-ngluwari-kula
	<a href="#">H0553</a>		<a href="#">H7291</a>		<a href="#">H5377</a>

(142-7) Paduka mugi karsaa nilingaken pasambat kawula, amargi kawula sampun lungkrah sanget, Paduka mugi karsaa nguwalaken kawula saking tiyang ingkang sami ngoyak-oyak kawula, amargi kekiyatanipun nglangkungi kawula.

את-	להודות	נפשי	ומנסגדר	הוציאה	7
-	supados-ngaturaken-panuwun	nyawa-kula	saking-pakunjaran	Mugi-ngentunaken-medal	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H4525</a>	<a href="#">H3318</a>	

תנמל	כי	צדיקים	יכתרו	בי	שמה
Panjenengan-males	awit	tiyang-mursid	badhe-ngubengi	Wonten-ing-kula	asma-Panjenengan
<a href="#">H1580</a>		<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H3803</a>		<a href="#">H8034</a>

עלי:  
dhateng-kula

(142-8) Kawula mugi Paduka luwari saking pakunjaran supados sageda ngalembana asma Paduka. Para tiyang mursid sami badhe ngepang kawula, manawi Paduka nandukaken kadarman dhateng kawula.